St François Longchamp
Col de la Madeleine
MONTGELLAFREY - SAVOIE
GUIDE DES ACTIVITES
Familles & Enfants
ACTIVITY GUIDE
ETE 2015 / SUMMER 2015

OUVERTURE STATION : 26 JUIN - 29 AOUT 2015

The resort will be opened from the 26th of June to the 29 th of August 2015

LES ESPACES D'ACCUEIL

Comment profiter pleinement de vos vacances ? Rendez-vous dans les points d'informations disponibles dans la station. Découvrez les indispensables de votre séjour.

L'OFFICE DE TOURISME / *THE TOURIST OFFICE*

Ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 13h30 à 19h.
Open every day from 9am to 12pm and from 1.30pm to 7pm.

Maison du Tourisme
73130 Saint-François Longchamp
Tel : 00 33 (0)4 79 59 10 56
Email : info@saintfrancoislongchamp.fr / www.saintfrancoislongchamp.com
Coordonnées GPS : 45.4179039 / 6.3638739

Tout au long de votre séjour, l'Office de Tourisme vous propose aussi des animations, des visites culturelles, de la découverte du patrimoine, de la montagne et des conférences thématiques. Un programme d'animation hebdomadaire est à votre disposition.
You can get the entertainment program for the whole week, at the Tourist Office.

Un pot d'accueil a lieu tous les dimanches, à 18h30 à la Maison du Tourisme, en présence de tous les prestataires d'activités de la station, suivi d'une dégustation de «Charteuse Soleil» (mélange de jus d'orange et Chartreuse).
Every sunday, you are invited to the welcome drink. 6.30pm at the Tourist Office.

BOUTIQUE DE L'OFFICE DE TOURISME / *THE TOURIST OFFICE BOUTIQUE*

L' Office de Tourisme vous propose une vitrine de différents produits à l'effigie de la station de Saint François Longchamp.
The Tourist Office offers a showcase of different products bearing the image of Saint François Longchamp resort

LE CENTRE SPORTIF DES LONGES / *THE LONGES SPORT CENTRE*

Horaires d'ouverture : Ouvert 7/7.
Lundi au Samedi : 10h30-19h
Dimanche : 10h30-18h
Opening hours : Open 7/7.
Monday to Saturday : 10.30am to 7pm
Sunday : 10.30am to 6pm

CENTRE SPORTIF DES LONGES
Les Longes
73130 Saint-François Longchamp
Tel : +33 (0)4 79 05 97 34
info@saintfrancoislongchamp.fr
www.saintfrancoislongchamp.com
Coordonnées GPS : 45.4179039 / 6.3638739

LA CENTRALE DE RESERVATION / *BOOKING OFFICE*

Horaires d'ouverture :
Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi :
9h-12h / 16h-18h
Samedi : 9h-12h / 14h-18h
Dimanche : 9h-12h / 16h-18h
Fermée le mercredi.

Opening hours :
Monday, tuesday, Thursday,
Friday: 9am-12pm / 4pm-6 pm
Saturday: 9am-12pm / 2pm-6 pm
Sunday: 9am-12pm /4pm-6 pm
Closed on wednesday

Place de la Madeleine
73130 Saint-François Longchamp
Tel : +33 (0)4 79 59 13 82
resa@saintfrancoislongchamp.fr
www.saintfrancoislongchamp-reservations.com
Coordonnées GPS : 45.4179039 / 6.3638739

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

LA CARTE SOLEIL

Une carte de fidélité qui vous permet de bénéficier de tarifs préférentiels sur les activités de votre choix, en toute liberté. L'achat et le chargement de vos cartes se fait à l'office de tourisme. Le premier chargement se fait à partir de 30 unités (15€). Non nominative, valable hiver comme été, elle peut être utilisée d'une saison à l'autre. Elle peut également être confiée à la famille ou à des amis qui viennent séjourner sur la station. Les unités chargées sont valables 2 ans. Chaque rechargement repousse de 2 ans la validité de toutes les unités contenues sur la carte. Afin de respecter l'environnement, une caution de 2€ sera demandée pour chaque carte retirée.

Mode d emploi

La Carte Soleil est une carte de prépaiement pouvant être utilisée exclusivement sur les activités de loisirs dans le cadre de la Carte Soleil décrit dans ce document. Vous chargez un certain nombre d'unités (1 unité = 0.50 €). Celles-ci sont débitées à chaque utilisation de la carte. La Carte Soleil est non nominative et peut être utilisée par plusieurs personnes, pour une ou plusieurs activités.

Prix de vente et Conditions d achat

• 1 unité correspond à 0.50 €. Vous pouvez charger votre Carte Soleil du nombre d'unités souhaité pour votre séjour.
• Une caution obligatoire de 2 € vous sera demandée lors de la remise de votre Carte Soleil. Lors de l'achat de celle-ci, complétez le bulletin d'inscription fourni par l'Office de Tourisme. Il vous garantit le remboursement de vos points en cas de perte ou de vol. Seules les cartes dont le coupon aura bien été renseigné pourront être remboursées des unités restantes lors de la mise en opposition. Après la mise en opposition, vous devrez attendre 24h afin de vous voir remettre une nouvelle carte et une caution de 2 € vous sera à nouveau demandée.
• Les unités chargées sur votre Carte Soleil sont valables 2 ans. La durée de validité des unités seront repoussées de 2 ans à chaque nouveau rechargement.

Règlement

• La Carte Soleil ne donne aucune priorité sur les activités.
• Certaines activités nécessitent une réservation, renseignez-vous auprès des prestataires.
• Les activités réservées au préalable peuvent être reportées (selon les conditions météo et disponibilités du prestataire), mais en aucun cas échangées ou remboursées.
• Les unités chargées sur votre Carte Soleil ne seront pas remboursables. Il vous appartient de gérer le chargement de votre carte.
• Conservez le ticket délivré à chaque transaction.
• Evitez de mettre en contact votre Pass Loisirs avec des champs électromagnétiques et des objets métalliques.

Attention

Les tarifs indiqués dans les colonnes roses sont ceux de la carte soleil. Si vous rencontrez le sigle "⃠" cela veut dire que le règlement ne peut se faire en carte soleil.

2,50€

⃠

The Carte Soleil loyalty card

A loyalty card that entitles you preferential rates on certain resort activities. The card and initial credits (15€ equivalent to 30 credits) can be purchased from the Tourist Information Office. The card is transferrable, is valid winter and summer, and can be used from one season to the next. It can be passed to family or friends who visit Saint François Longchamp. Credits are valid for 2 years but each top-up prolongs the validity of all units on the card by 2 years. A deposit of 2€ is payable for each card issued.

How to use your Pass

The Discount Card is a pre-payment card which can only be used for the activities as described in this document, at the Carte Soleil pages. You load a certain number of units (1 unit = 0,50 €). These are debited each time you use the card. The card is transferable and can be used by several people for one or several activities.

Purchase and sales condition

• 1 unit corresponds to 0,50 €. You can load your discount card with whatever number of units you wish for your stay.
• A mandatory deposit of 2 € will be requested when you register for your card. When you buy your pass, fill in the the registration form, available at the Tourist Office. It guarantees refund of your points in case of loss or theft. Only cards for which this coupon has been completed can have the units refunded when the loss or theft is reported. After your discount card is blockerd, you'll have to wait 24 hours in order to get a new card and a new 2 € desposit will be asked.
• The units loaded on your Discount Card are valid for 2 years, but each top-up prolongs the validity of all units on the card by 2 years.

Regulation

• The Carte Soleil discount card does not give you priority on any activity or equipment.
• Some activities require advance booking; consult service-providers.
• Activities booked in advance may be postponed due to weather condition but will not be refunded in any case.
• The units loaded on your Discount Card will not be refunded. It is your responsibility to manage the loading of your card.
• Keep the ticket issued to each transaction.
• Avoid the contact between your pass and electromagnetic fields and metal objects.

Be aware

The rates showed in the pink columns are those you can pay with the discount card. If you see the sign "⃠" it means you cannot pay the activity with the card.

LES ACTIVITES ENFANTS

Afin de connaître les activités que vous pouvez pratiquer avec des enfants, les âges sont indiqués dans les tableaux de tarifs, dans la colonne «ENFANTS». Si besoin, des informations complémentaires seront annotées dans l'encart.

Activities for the families and children

To find activities that you can practice with children, ages are shown in the table rates in the «CHILDREN» column. If necessary, additional information will be annotated in the inset.

PISCINE- MINI-GOLF- TENNIS- BEACH VOLLEY

Centre Sportif des Longes

+33(0)4 79 05 97 34 ou
+33(0)4 79 59 10 56

Ouvert uniquement en saison estivale, toute la semaine de 10h30 à 19h. Piscine chauffée avec bassin extérieur 25 mètres, pataugeoire, terrasse et solarium. La piscine est équipée d'un snack ouvert 7j/7j. Venez profiter de la carte des salades, glaces et desserts. Egalement un mini-golf, un terrain de beach volley et des terrains de tennis

Open all the week from 10:30 am to 7pm. Outdoor pool 25 meters, terrace and solarium. The pool is equipped with a snack open 7/7. Enjoy the menu of salads, ice cream and desserts. As well, minigolf, tennis and beach volleyball courts.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL	♿
Entrée piscine Swimming pool entrance	4€	3€ 5-12 ans	2,50€/2€	•
Mini-Golf Mini-Golf	3€	3€ 3ans+	2,50€	
Location Terrain de Beach Volley Beach Volleyball court	GRATUIT FREE	GRATUIT FREE 5ans+	⊘	
Location terrain de tennis 1 heure Rental court tennis 1 hour	6€	6€ 5ans+	5€	
Location terrain de tennis 2 heures Tennis court rental: 2 hours	10€	10€ 5ans+	9€	
Location terrain de tennis Forfait Saison (et pour les inivités : 3€) Tennis court rental: Season Pass	35€	35€ 5ans+	⊘	

COURS DE NATATION

Maître Nageur

Au Centre Sportif des Longes
+33 (0)6 79 64 87 48

Le maître nageur du Centre Sportif des Longes vous propose de nombreuses activités : aquagym, aquabike, cours de natation...

The swimming instructor of the Sports Center «Les Longes» offer many activities: aerobics, aquabike, swimming lessons...

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL	♿
Bébé nageur Baby swimmers	-€	9€ 6 mois +	7€	•
Leçon individuelle natation Private swimming lessons	17€ x10=140€	13€ x10=115€ -12 ans	15€/12€	•
Leçon aquaphobie adulte Aquaphobia lessons for adults	17€	13€ -12 ans	15€/12€	•
Natation loisir, entrainement, sauvetage plongeon, water-polo Swimming leisure, training, rescue diving, water polo	8€	8€ -12 ans	7€	•
Aquagym Aquagym	10€	10€ -16 ans	8€	•

Accessible aux personnes à mobilité réduite. ♿

COURS AQUAGYM & AQUABIKE

Centre de Balnéothérapie
+33(0)4 79 20 27 25

Des cours d'aquagym et d'aquabike sont proposés au Centre de Balnéothérapie le mardi et le vendredi uniquement.

Water aerobics and aqua bike are offered at Balneotherapy Center. Tuesday and Friday only

PRESTATION	ADULTES	CARTE SOLEIL	
Cours individuel 45mn Aquagym 45mn	10€	8€	•
Cours individuel 45 min + 1 balnéo 1h30 Aquabike 45mn	10€+7€	⊘	•
Forfait 6 cours de 45 min Package of 6 courses 45 min	45€	⊘	
Forfait 6 cours + 6 balnéo 1h30 Package of 6 courses + 1 balneotherapy entrance	90€	⊘	

ESPACE FORME

Centre de Balnéothérapie
+33(0)4 79 20 27 25

Ouverture de l'espace forme tout les jours de 10h à 22h

Opening every day from 10am to 10pm

PRESTATION	ADULTES	CARTE SOLEIL	
1 accès salle de fitness 1 fitness center entrance	8€	7€	•
1 accès fitness6 entrées package of 6 fitness center entrance	40€	36€	•

BOWLING

Centre de Balnéothérapie
+33(0)4 79 20 27 25

Découvrez l'espace bowling du Centre de Balnéothérapie. Accessible aux enfants à partir de 5 ans, accompagnés d'un adulte. Allées équipées de bumpers, pour que la boule reste sur la piste.
Ouverture de l'espace bar-bowling : Tous les jours de 14h à 22h.

Opening every day from 2pm to 10pm
The Balneotherapy Centre is equipped with a bar an a bowling.
Accessible to children aged 3 and over, accompanied by an adult.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL	
Bowling Après-midi avant 18h* Bowling - Afternoon before 6pm*	8€	5€ 5-13 ans	7€/4€	•
Bowling Soirée après 18h* Bowling - Evening after 6pm*	9€	6€ 5-13 ans	8€/5€	•

* Prêt de chaussures inclus .* Shoes inclued

COURS DE TENNIS

Sébastien Letot vous propose, du lundi au vendredi, des cours de tennis, de l'initiation au perfectionnement pour tous.

Sébastien Letot offers, Monday to Friday, tennis lessons, from beginners to advanced.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL
Cours de Tennis - Test 1 h découverte Tennis Lesson - test 1 hour discovery	5€	5€ 17ans+	⊘
Cours de Tennis 1h ponctuelle Tennis Lesson 1hour	15€	15€ 17ans+	⊘
Cours de Tennis - stage 1h/jour Tennis Lesson - week training 1h/day	-€	60€ 4ans+	55€
Cours de Tennis - stage 1h30/jour Tennis Lesson - week training 1h30/day	90€	-€ 7ans+	85€
Tournoi de Tennis - le lundi de 14 à 16h Tennistournament-mondayfrom2to4pm	5€	5€ 7ans+	⊘
Cours particulier de tennis - 1 heure Private Tennis Lesson - 1 hour	40€	40€ 17ans+	⊘

Sébastien Létot
BE Tennis
+33(0)6 95 91 97 12

Du 27 Juillet au 15 août 2015.

BIG AIR BAG

Au pied du télésiège de la Lune Bleue en Centre Station. Envoyez-vous en l'air en toute sécurité avec le big airbag ! Découvrez des sensations uniques avec une bouée (à partir de 7 ans) ! ou avec son propre matériel de ski (niveau étoile de bronze minimum).

In summer in Saint François Longchamp. Next to the Lune Bleue chairlift in the resort's centre. Send you into the air safely with the big airbag! Discover a unique experience with a rubber ring (from 7 years old)! or with your own ski equipement (bronze star ski level required) .

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL
Big Air Bag - 1 Saut Big Air Bag - 1 jump	2€	2€ 7ans+	⊘
Big Air Bag - 5 sauts Big Air Bag - 5 jumps	8€	8€ 7ans+	⊘
Big Air Bag - 10 Sauts Big Air Bag - 10 jumps	14€	14€ 7ans+	12 sauts à 14€

Ecole du Ski Francais
+33(0)6 86 88 85 85

Ouverture à partir du 5 juillet. Du lundi au vendredi de 14h à 17h30.
Le dimanche de 14h à 17h fermé le samedi
Open from July 5 . From Monday to Friday from 14 pm to 17:30 pm . On Sunday from 14 pm to 17 pm

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

LUGE 4 SAISONS - NOUVEAUTÉ 2015 !

Maison du tourisme

+33(0)4 79 59 10 56

Horaire du samedi 27 juin 2015 au vendredi 29 août 2015. Le dernier embarquement s'effectuera 1/4 d'heure avant la fermeture.
Tous les jours : 10h à 12h et de 15h30 à 19h30

Saturday, June 27, 2015 to Friday, July 3 , 2015. The last shipment will be made 1/4 hour before closing.
everyday : 10am to 12am and from 3:30 p.m. to 7:30 p.m.

Les enfants de moins de 1,25m doivent être accompagnés par un adulte.
Children under 1,25m must be accompanied by an adult.

PRESTATION	TARIIFS	CARTE SOLEIL
1 descente 1 descent	4€	4€
1 descente 2 personnes 1 descent for 2 people	7€	7€
Carte 5 luges en duo Card 5 descent (2 per sledge)	33€	⊘
Carte 10 luges en duo Card 10 descent (2 per sledge)	60€	⊘

BAPTEME PARAPENTE

La Fille de l'Air

+33(0)6 85 83 46 92

Afin de découvrir le plaisir du Vol Libre dans un environnement de toute beauté, nous vous emmenons en biplace pour un vol unique et adapté à vos envies (vol contemplatif, approche du pilotage d'une voile ou encore un peu de sensations...)Baptême de l'air bi-place à partir de 7 ans.

To discover the pleasure of a free flight in a beautiful environment, we take you for a single tandem flight (contemplative flight approach of driving a sail or some sensations ...) First flight aged 7 and over.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS
Baptême Parapente Découverte Dicovery First flight Paragliding.	75€	75€ 7ans+
Baptême Parapente Performance Performance .First flight Paragliding	80€	-

ESCALADE ET VIA FERRATA

Ecalade découverte à partir de 4 ans. Savourer, apprendre, progresser, initiation ou grande voie, seul ou en famille.Des sensations vertigineuses sur le nouveau mur d'escalade (10 mètres de haut) situé à la station 1450 m.

Climbing discovery from 4 years. Enjoy , learn, progress , initiation or large way , alone or with family
Dizziness on the new climbing wall (10 meters high) located at 1450 m resort.

Ildi Kiss
Monitrice d'escalade
+33(0)6 77 81 05 73

Ouvert *Open*

Juillet *July*
9h30 à 12h30 : 28 et 30 juillet
15h00 à 18h00 : 14, 16, 21 et 23 juillet

Août *August*
9h30 à 12h30 : 11, 13 et 23 août
15h00 à 18h00 : 18, 20 et 28 août
18h00 à 21h00 : 4 et 6 août

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL
Initation escalade adulte (3h)* *adult climbing initiation (3hrs)*	35 €	-€	32€
Initiation escalade enfant (2h30)* *children climbing initiation (2h30)*	-€	25€	22€
Groupe (min 5 pax) adultes *Adult group (min. 5 pers.).*	150€	-€	⊘

*Cours personnalisés, tarifs à la demande
** Individualized lesson, rate on demand.*

CANYONING

Activité canyoning en Maurienne et aux alentours. La vallée de la Maurienne et sa région regorgent de très nombreuses possibilités de canyons ludique ou technique, arrosé, encaissé... c'est l'activité sensationnelle et rafraîchissante !

Alpinisme en Maurienne (journée / demi-journée) tarifs sur demande.

Canyoning activity in Maurienne and surroundings. The Maurienne valley and its surroundings are full of many opportunities to discover playful or technical canyons... it's a sensational and refreshing activity!

ARVAN EVASION
+33 (0)6 70 99 69 21

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS
Canyoning Découverte Canyoning Découvert	49€	49€ 7ans+
Canyoning Sensation Canyoning Sensation	59€	59€ 7ans+
Canyoning Aventure Canyoning Adventure	89€	89€ 7ans+

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

RAFTING

Sno2 Skiset
+33(0)6 18 97 68 47

Pour tout renseignement sur le Rafting, s'adresser directement à l'aérojump, situé devant le restaurant La Godille.

Envie de faire du rafting, contactez-nous. Des sorties sont oragnisées avec des guides expérimentés, dans un cadre nature exceptionnel.

Want to try rafting, contact us. A team of experienced river guides is waiting you to share agreat moment of passion.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS
Rafting descente junior Rafting junior course	42€	39€ 8ans +
Rafting descente intégrale Rafting full descent	55€	52€ 8ans+
Cano -Raft / Kayak-raft découverte Cano -Raft / Kayak-raft dicovery	55-65€	52-62€ 13ans+
Nage en eau-vive White water swimming course	55-65€	52-62€ 13ans+

AEROJUMP

Activités Skiset Sno2
+33 (0)6 18 97 68 47

Devant le restaurant La Godille.

Envie de découvrir l'aèrojump,contactez-nous! .

Peser au minimum 15 kg et au maximum 90kg

Want to discover the aerojump contact us.
Weigh 15kg minimum and 90kg maximum

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL
Aérojump Sno2 Aerojump Sno2	6€	6€	5€
1 fusée - Aérojump Sno2 1 rocket - Aerojump Sno2	3€	3€	2,50€

ARC TRAP

Geoffrey
Moniteur tir à l'arc

+33 (0)6 80 12 95 14 (Geoffrey)
ou +33 (0)6 15 10 23 90 (Sylvie)

Envie de mettre vos talents d'archer à l'épreuve? Alors venez vous essayer à l'arc trap! A l'aide de votre arc et de vos 5 flèches, à vous de décocher au mieux pour atteindre toutes vos cibles mobiles!

Want to test your Bowman skills? So come and try archery trap! With your bow and your 5 arrows, you have to hit as much moving target as you can.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	
Arc trap 20 flèches Bow trap 5 arrows	5€	-€	•

TIR A L'ARC

Office de Tourisme de Saint François Longchamp

+33 (0)4 79 59 10 56 ou
+33 (0)6 80 12 95 14 (Geoffrey)

Du lundi au vendredi : de 10h00 à 12h00 et de 15h00 à 19h00.
Monday to Friday : 10:00 to 12:00 and 15:00 to 19:00.
Adapté aux enfants mesurant plus d'1,20m
For children above 1,20 meters high.

Le tir à l'arc permet d'acquérir une maîtrise de soi. Les sensations de réussite sont au rendez-vous dès les premières flèches. Le matériel prévu pour les enfants leur permet de réaliser leur rêve en démontrant leur capacité à suivre les règles des jeux.

Tous les vendredis de 17h à 19h un concours sera organisé pour élire le meilleur archer de la semaine 2€ pour la participation (une heure minimun de pratique dans la semaine requise. Inscription obligatoire auprès de Geoffrey).

The archery can acquire self-control. Feelings of success are waiting for you at the earliest arrows. The equipment provided for children from 7 years, enabling them to realize their dreams by demonstrating their ability to follow the rules of the games.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL	
Tir à l'arc - 1 heure initiation Archery - introduction 1 hour	8€	6€ +1,20m	7€-5€	•
Stage loisir tir à l'arc 5 heures Archery training 5 hour	30€	20€ +1,20m	24€-16€	•

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

PAINTBALL

MULTI-ACTIVITÉS RAVOIR'SPORT

+33(0)4 79 05 49 17

Découvrez une gamme d'activités variées: le paintball, le canyoning,des balades VTT, VAE ... venez nous rencontrer dans tous nos magasins Ravoir' Sports afin que l'on puisse vous proposer des activités clès en main !

Ravoir'sport activities offers you a large range of outdoor activities, like paintball, mountainbikeing, canyoning. Ask us in our Sport 2000 and Skimium shops.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL
Partie de Paintball Paintball Session	27€	12€ 7-12ans	25€/10€
Inititation au Tir sur cible Target shooting introduction	5€	5€ 7-12ans	4€
Formule paintball famille Paintball family session	tarifs à la demande ask for the rate		⊘

SPORTS D'EAU VIVE

MULTI-ACTIVITÉS RAVOIR'SPORT

+33(0)4 79 05 49 17

Pour une offre variée de sports en eau vive, venez prendre conseil dans nos magasins Ravoir'sports Sport 2000 et Skimium, pour vous proposer une activité sur mesure.

Ravoir'sport activities offers you a large range of outdoor activities, like paintball, mountainbikeing, canyoning. Ask us in our Sport 2000 and Skimium shops.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS
Canyoning 1/2 journéel Canyoning 1/2 day	58€	-
Hydrospeed Hydrospeed	57€	-
Canoraft Canoraf	57€	-
Airboat Airboat	65€	-
Rafting Rafting	58€	46€ 9-12 ans
Rafting forfait famille 4 personnes Rafting family outing, 4 people	192€	-

REFUGE DU LAC DE LA GRANDE LECHERE

Lac de la Grande Léchère refuge

A Montgellafrey
Refuge de moyenne montagne (1680m) en Savoie, Maurienne, Lauzière. Hébergement 38 personnes, restauration traditionnelle, salle et terrasse. Animations : randonnées, pêche (carte à 15 € la journée), escalade, course d'orientation ,tarifs sur demande.
Ouvert de mi juin à fin septembre.

Mountain hut (1680m) in Savoy, Maurienne Lauzière. Accomodation for 38 people, traditional food, room and terrace. Entertainment : hiking, fishing (15 € per day), rock climbing, orienteering, prices on request.

Le Refuge du Lac de La Grande Léchère

Tel : +33 (0)6 611 697 31

PECHE A LA MOUCHE

Dans un cadre exceptionnel et préservé.En famille, entre amis, découvrez les journées et séjours d'initiation/perfectionnement des différentes techniques de pêche à la mouche en lacs de montagne. (lac Bleu et lacs Blanc) et sur les différentes rivières du secteur (L'Arc, la Neuvache). A partir de 12 ans

In an exceptional setting, with family and friends, discover the days and stays initiation / development of different fishing techniques fly in mountain lakes. and the various rivers of the sector. From 12 years

Didier Chapel
Moniteur guide de pêche professionnel.

+33 (0)6 25. 06 47 71
L'alpage 2000 : +33(0)4 79 59 19 70

PRESTATION	TARIFS
Journée base 2 à 3 pêcheurs 1 day 2-3 fishermen	180€

Séjour pêche à la mouche + hébergement à l'Alpage 2000 : tarif sur demande

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

RANDONNEES

Evasion en marchant

+33(0)6 08 00 19 68

Partez à la découverte de la montagne lors de sorties accessibles à tous, de la beauté des paysages à la vie des hommes d'ici en passant par la faune et la flore. Laissez l'émerveillement vous gagner. Que se soit accompagné par nos amis les ânes ou lors de sorties plantes culinaires et pourquoi pas encore plus rafraîchissante, une randonnée aquatique, l'inattendu, la découverte, la splendeur de nos montagnes nous donne le rythme tranquille de nos pas

Pour les personnes à mobilité réduite, des sorties peuvent être mise en place, n'hésitez pas à nous contacter.

Discover the mountain on outings accessible to all. Discover the beautiful scenery through the fauna and flora. Let the amazement win you. Whether accompanied by our friends the donkeys or in a culinary plants houting, or maybe a refreshing aquatic hiking, The splendor of our mountains give us the quiet rhythm of our steps. For people with reduced mobility, the outings can be set up, do not hesitate to contact us.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL	
Randonnée De la nature à l'assiette, la flore autrement (porte-bébé accepté) 1/2 journée Hiking From nature to plate, flora otherwise (baby carrier accepted) 1/2 day	15€	11€ 4ans+	⊘	•
Randonnée Marche Nordique "Nature Fitness" 1/2 journée Nordic Walking 1/2 day	13€	-	⊘	
Descente aquatique / Ruisseling 1/2 journée Aquatic stroll 1/2 day	10€	10€ 6ans+	⊘	
Montagne, agriculture et traite des vaches (porte-bébé accepté) 1/2 journée Mountain agriculture and milking (baby carrier accepted) 1/2 day	15€	11€ 6ans+	⊘	•
Nocturne avec fondue en refuge soirée Nightime with fondue in a refuge evening	37€	32€ 6ans+	36€-31€	
Randonnée avec des ânes de bats Journée Hiking with donkeys 1day	28€	19€ 6ans+	26€-18€	•
Apéro au pays des Chamois soirée Aperitif in the chamois land evening	15€	11€ 6ans+	14€-10€	
Soirée trapeur Hiking in the Lauzière mountain 1 day	25€	19€ 6ans+	24€-18€	
La Maurienne dans toute sa splendeur Journée The beautiful Maurienne Valley 1 day	25€	19€ 6ans+	24€-18€	
Geocaching la chasse aux trésors moderne 1/2 journée Geocaching modern treasure hunt 1/2 day	20€	15€ 6ans+	19€-14€	
Vautours êtes-vous là? Journée Vultures are you there? 1 day	25€	19€ 6ans+	24€-18€	
Montagne et artisanat Mountain and craft	25€	19€ 6ans+	24€-18€	
Segway 15 minutes Segway 15 minutes	10€	-	⊘	
Segway 1 heure Segway 1 hour	36€	-	⊘	
Nocturne segway + repas Segway at nightime + meal	99€	-	⊘	

RANDONNEES

Bureau Montagne de Saint François Longchamp

Entre randonnées et VTT, le Bureau Montagne vous fera passer les plus beaux moments de vos vacances.

Que de merveilles à contempler en montagne! Identification de la flore alpine, observation et découverte du mode de vie des animaux, nous vous expliquerons tout.

Venez également nous rejoindre, au coucher de soleil, lors de soirées en chalet d'alpage ou en refuge.

Between hiking and mountain biking, Mountain Leaders Office will make you spend the best moments of your holliday.
What wonders to behold in the mountains! Identification of the alpine flora, observation and discovery of the animals lifestyle, we'll explain everything.
Come and join us at sunset, at a dinner in a mountain chalet or a refuge.

+33(0)6 23 32 72 08

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL
Randonnée 1/2 journée Hike 1/2 day	14€	11€ 4ans+	13€-10€
Randonnée 1 journée Hike 1 day	27-37€	22-32€ 7ans+	25€-35€ 20€-30€
Rando initiation à la photo 1/2 journée Photo introduction hike 1/2 day	14€	11€ 7ans+	13€-10€
A la découverte des marmottes, des fleurs et des tritons 1/2 journée Discovering marmots, flowers and triton 1/2 day	14€	11€ 4ans+	13€-10€
La Tarentaise panoramique 1/2 journée The panoramic Tarentaise valley 1/2 day	14€	11€ 4ans+	13€-10€
La Croix du Grand Praz 1/2 journée The Grand Praz cross 1/2 day	14€	11€ 4ans+	13€-10€
Glaciers, lacs et hauts sommets 1 journée Glacier, lake and peaks 1 day	27-37€	-€ 7ans+	25€-35€
Belvédère des Aiguilles d'Arves 1 journée Aiguilles d'Arves view point 1 day	27€	22€ 7ans+	25€-20€
Le Cheval Noir 1 journée The Cheval Noir 1 day	27€	22€ 7ans+	25€-20€
Soirée au pays des chamois (sans repas 14€/11€ - avec repas 32€/25€) Evening in the chamois land (without meal 14€/11€ - with meal 32€/25€)	14-32€	11-25€ 5ans+	Sans repas 13€-10€
Soirée traite des vaches et repas en chalet d'alpage Evening milking the cows and a meal in an alpine chalet	28€	21€ 5ans+	27€-20€

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

RANDONNEES & VTT

Enfants, familles, partez à la découverte des trésors de nos montagnes. 5 demis journées familiale, rando journées. Venez marcher dans des paysages majestueux. Partagez aussi les joies du VTT durant des stages d'apprentissages, randos, descentes de 0 à 82 ans, des sorties adaptées à votre niveau.

Pour le VTT, se référer au programme de la semaine.

Sorties sur demande le week-end (bivouac, sortie VTT...tout est possible)

Children, families, discover the treasures of our mountains. 5 days halves family, day hike. Come walk in beautiful landscapes. Share the joys of mountain biking during learning courses, hikes, runs from 0 to 82 years, field trips tailored to your level
For mountain biking, refer to the program of the week. Outputs on request at the weekend (camping, mountain biking out ... everything is possible).

Mathieu Taboury

+33(0)6 60 54 05 85
Brevet d'état en VTT et Accompagnateur
Moyenne Montagne.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL	
Petit Dejeuner avec les Chamois (porte bébé accepté) Breakfast with Chamois (baby carrier allowed)	14€	11€	13€-10€	
Promenons nous dans les bois (porte bébé accepté) Stroll in the woods (baby carrier allowed)	14€	11€	13€-10€	
Randonnée Salade de Fruits (porte bébé accepté) Fruit salad hiking (baby carrier allowed)	14€	11€	13€-10€	
Sortie bouquetins (porte bébé accepté) Ibex outing (baby carrier allowed)	14€	11€	13€-10€	
Sortie nocturne en famille (porte bébé accepté) Familial nightime outing (baby carrier allowed)	26€	21€	⊘	
Sortie journée (+de 5 ans) Day trip	20 à 26 €	18 à 22 €	-1€	
Lac du Sambuis journée Sambuis Lake full day	20€	18€	19€-17€	
Le Grand Perron des Encombres journée Full day hiking	22€	21€	21€-20€	
Descente VTT pour tous, intermédiaire ou technique (dés 1m15) Downhill mountain biking (from 1,15m)	29€	- €	28€	
Raid VTT nocturne Downhill mountain biking trainning - adult	45€	- €	⊘	
Cimgo descente 1h30 - adultes / enfants Cimgo descent 1:30 - adults / children	35€	35 €	⊘	•

RANDONNEES CHEVAL ET PONEY

Le Ranch du Cheval Noir

+33(0)6 69 32 86 37

Balades à cheval - Location de poneys - Randonnées journées et demi-journées.

Horseback riding - Pony rental - Hiking days and half days

**Cotisation pour association de 1€*
Registration fee 1€

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL
Balade à Cheval 1 Heure Horse ride 1 hour	20€	20€ 8ans+	19€
Balade à Cheval 2 Heures Horse ride 2 hours	36€	35€ 8ans+	35€
RandonnéejournéelacdelaGrande Léchère Horse riding 1 day to the Léchère lake	70€	-€ 12ans+	65€
Randonnée journée lac du Loup Horse riding 1 day to the Loup lake	70€	-€ 12ans+	65€
Randonnée demi journée Horse ride and food tasting	45€	-€ 12ans+	44€
Location de Poney 15 minutes Pony rental 15 minutes	5€	5€ 3ans+	5€
Location de Poney 30 minutes Pony rental 30 minutes	10€	10€ 3ans+	9€
Location de Poney 1 heure Pony rental 1 hour	16€	16€ 3ans+	15€
Randonnée poney Pony ride	35€	35€ 5ans+	34€

MOBILBOARD by SEGWAY

L'Eterlou Sports

+33(0)4 79 59 15 07

Venez vous essayer au Segway. Balades de 30 min à 1 heure.
Come and try the Segway. Circuit ...

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS
Circuit Circuit	15€	-€
Balade 30 minutes 30 mn stroll	22€	-€
Balade 1 heure 1 hour Stroll	36€	-€

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

MAISON DES ENFANTS - GARDERIE

La Maison des Enfants Garderie

+33(0)4 79 59 15 60

3 clubs adaptés à chaque âge. «les Lutins» 3 mois / 3 ans Activités et jeux dans le jardin extérieur. «les Marmottes» 4/6 ans et «les Cabris» 7/12 ans. Activités ludiques et variées.

Children's House offers a variety of activities with swimming pool, discovery of the mountain fauna and flora, picnic, games, treasure hunts, craft workshops ...

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL	
1/2 journée 1/2 day	-	17,50€ -12 ans	⊘	•
1 journée 1 day	-	34€ -12 ans	⊘	•
5 demi-journées 5 half-days	-	66€ -12 ans	1-3ans : 62€ 4-12ans : 59€	•
5 journées 5 days	-	139€ -12 ans	1-3ans : 131€ 4-12ans : 124€	•

TELESIEGE

Labellemontagne

+33(0)4 79 59 10 38

Un télésiège est ouvert une à deux fois par semaine, selon les conditions météorologiques, de 09h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30.

Dates : en juillet les 07/08 ; 15/16 ; 21/22 ; 28/29 et en août les 04/05 ; 11/12 ; 18/19 . 25/26.

Gratuit pour les moins de 5 ans et les plus de 75 ans. Accessible aux personnes à mobilité réduite par le biais du Cimgo (se renseigner) et tarif réduit sur présentation de la carte d'invalidité.

A Chairlift is open once or twice a week, depending on weather conditions, from 09.30 to 12.00am and from 1.30 to 4.30pm. Dates: July 07/08 ; 15/16 . . 21/22 ; 28/29 and August, 04/05; 11/ 12 ; 18/19 ; 25/26.

Free for children under 5 years and adults over 75 years. Accessible to disabled persons through Cimgo (inquire) and reduced fare on presentation of the disability card.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL	
Montée piéton (aller-retour) Pedestrian ticket (one way and return)	7.50€	6€ 5-12 ans	6,50€-5€	•
Forfait journée illimité Full day ticket, unlimited	14€	9.50€ 5-12 ans	12€-7,50€	•

BALNEOTHERAPIE & SOINS

Centre de Balnéothérapie

+33(0)4 79 20 27 25

Le Centre de Balnéothérapie : vous y trouverez des bassins équipés d'appareils de jets permettant de pratiquer des parcours training. 3 spas dont 1 en exterieur Possibilité de cours d'aquagym, aquabike. sans oublier un espace wellness proposant une douche d'expérience , 1 sauna et 2 hammam. Un espace beauté est à votre disposition pour les modelages et les soins esthétiques.

L'espace balnéothérapie est ouvert :
Mardi-Vendredi-Samedi-Dimanche 10h à 20 h
Mercredi : de 10h à 22h (nocturne)
Lundi et Jeudi de 14h00 à 20h

Ouverture aux enfants tous les jours de l'ouverture à 14 h et le mercredi toute la journée. Enfants acceptés à partir de 5 ans révolus accompagnés d'un adulte.

The balneotherapy centre offers various treatments to suit all desires.
There are baths and spas for the balneotherapy, a beauty centre for modelling and beauty care, a gym, a bowling alley and a bar.
The spa area is open every day,
Children aged 5 and over (not below). From 5 to 13 years inclusive, accompanied by an adult, check the schedule.

PRESTATION BALNEOTHERAPIE	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL	♿
1 Entrée balnéo 3h 1 Entrance 3 hours	20€	12€	19€	•
1 Entrée balnéo 2h15 (hors samedi - dimanche) 1 Entrance 2h15 except saturday	17€	10€	16€	•
1 Entrée balnéo 2h15 Week-end (samedi - dimanche) 1 Entrance 2h15 Week end on Saturday - Sunday	13€	10€	13€	•
Entrée balnéo dernière heure (1h30 avant la fermeture) Balnéotherapy Centre - Entrance 1 hour before closing	12€	6€	⊘	•
Carte 10 heures (2 badges possible) Card pass 10 hours	75€	49€	⊘	•
Carte 20 heures (2 badges possibles) Card pass 20 hours	135€	99€	⊘	•

PRESTATION SOINS	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL	♿
Coffret soin été « La Marmotte : 1 balnéo offerte » 1 box care « la marmotte» (1 offred balnéotherapy entrance)	99€	-€	⊘	•
Détente à la montagne (1 balnéo offerte) Relaxation in the mountain (1 offered balneotherapy entrance)	129€	-€	⊘	•
Parenthese 30 min : 1 soin 30 min + 1 balnéo (2h15) 1 massage + 1 spa (2:15)	59€	-€	55€	•
Parentheses 45 min : 1 soin 45 min + 1 balnéo (2h15) 1 massage + 1 spa (2:15)	69€	-€	65€	•
Parenthese 60 min : 1 soin 60 min +1 balnéo (2h15) 1 massage +1 spa (2:15)	89€	-€	85€	•

Accessible aux personnes à mobilité réduite. ♿

SOINS ENERGETIQUES

SOINS ÉNERGÉTIQUES Valérie

+33(0)6 37 25 69 54

Relaxation, détente, regain de vitalité, de confiance en soi, nouveau souffle d'énergie et d'envie d'entreprendre sont les maîtres mots de cette séance.

Envie d'un moment pour vous? Alors rejoignez moi pour une séance de relaxation en plein air cet été.

Relaxation, unwind, renewed vitality, self-confidence, new lease of life and energy and be forward-looking, are the keywords of this session.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	
REIKI 1 SEANCE REIKI 1 SESSION	44€	-€	•
REIKI CURE ENERGIE 4 SEANCES REIKI ENERGY TREATMENT 4 SESSIONS	125€	-€	•

MASSAGE BIEN ÊTRE & COACHING SPORTIF

Sandra Pellissier Massage Bien-Être & Coaching Sportif

+33(0)6 87 82 44 51

Massages aux huiles essentielles au choix : dos, jambes, pieds, nuque, ventre... Relaxinésie, stretching, réfléxologie, massage sportif de préparation et de récupération à l'effort. Sophrologie.

Wellness massage practitioner offers a variety of relaxation. Massage with essential oils to choose from: back, legs, feet, neck, belly ... Relaxinésie (relaxation through movement), stretching, reflexology, sports massage preparation and recovery effort. Sophrology.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	
MASSAGE DOS BACK MASSAGE	35€	-€	•
MASSAGE GRAND RELAXANT FULL MASSAGE	50€	-€	•

CINEMA

Cinéma Le Fanny

Maison du Tourisme
Centre station 1650m

Venez découvrir les films les plus récents, proposés par le cinéma Le Fanny, situé dans la Maison du Tourisme, centre station, 1650m.

Discover the latest movies, at the cinema Le Fanny, located in the Tourist Building, in the resort center 1650m.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	CARTE SOLEIL	♿
1 ENTREE ADULTE +14 ANS 1 ENTRANCE ADULT +14 YEARS	8€	-	6,50€	•
1 ENTREE ENFANT -14 ANS 1 ENTRANCE CHILDREN -14 YEARS	-	4€	⊘	•

VISITE DE LA COOPERATIVE LAITIERE

Coopérative Laitière de La Chambre

Venez visiter nos caves d'affinage et découvrir toutes les étapes de fabrication du Beaufort. Visites guidées mardi/mercredi/jeudi à 9h30. Une dégustation agrémentera votre parcours.
Visit our cheese maturing cellars and discover all the stages of manufacture of Beaufort cheese. Guided tours Tuesday; Wednesday and Thursday at 9:30 am. Enhance your visit with a tasting.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	♿
Visite guidée 1 heure Guided tour 1 hour	3€	1,50€ 6-14ans	•
Visite guidée groupe + 10 personnes (sur réservation) Guided tour for group + 10 people (reservation required)	1,50€		•

VISITE DU PATRIMOINE

Office de Tourisme de St François Longchamp

+33(0)4 79 59 10 56

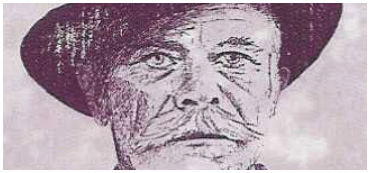
Pour découvrir le patrimoine de Montgellafrey sous un autre visage. Pour les horaires de visite, se référer au programme d'animation.

To discover the heritage of Montgellafrey. For the schedule, see the entertainment program.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	♿
Visite de Montgellafrey Visite de Montgellafrey	gratuit free	gratuit free	•

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

MUSEE



Le Musée du Félicien

A Argentine (32km)
+33(0)4 79 44 33 67

Le quotidien filmé des paysans d'autrefois. Laissez vous guider par le Félicien, paysan du siècle dernier, qui vous racontera son village, sa famille, sa terre et le temps qui s'égrenne au rythme des saisons. Tarif réduit sur présentation de la Carte Soleil : 3,20 € au lieu de 4,30 € (adulte).

The daily farmers life of yesterday filmed. Let yourself be guided by Félicien, peasant of the last century, who will tell you about his village, his family, his land and the time that goes by. Reduction on presentation of the discount card : 3,20€ instead of 4,30€ (adult rate).

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	
Entrée simple Dicovery entrance	4,30€	GRATUIT -17ans	•
Groupe Group	3,20€	3€	•

MUSEE

L'Espace Alu

A Saint Michel de Maurienne (36km)
+33(0)4 79 56 69 59

Devenez incollable sur l'aluminium !

Une visite passionnante ponctuée de maquettes, d'expériences, de jeux, de films et d'objets de collection.

Become an expert about aluminum! An exciting visit, with experiments, games and movies.

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	
Entrée simple adulte / guidée Adult entrance	5,50€ 6,50€	GRATUIT -7ANS	•
Entrée simple jeune / guidée Teenager entrance	3,50€ 3,50€	GRATUIT -7ANS	•
Pass Famille 2 adultes / 2 jeunes Family pass 2 adults / 2 teeanagers	15,50€ 17,50€	GRATUIT -7ANS	•

MUSEE

Le Grand Filon

Saint Georges d'Hurtières (35km)
+33(0)4 79 36 11 05

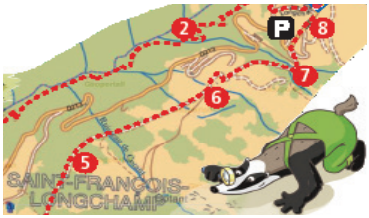
Dès le moyen Age, les mines de Saint Georges-d'Hurtières connaissent une forte activité.

Si le cuivre et l'argent sont au coeur des convoitises dans un premier temps, le fer constitue ensuite l'essentiel de l'exploitation.Sur présentation de la carte soleil réduction de 1€.

Since the Middle Ages, the mines of Saint-Georges d'Hurtières experiencing strong activity.If copper and silver are at the heart of lust at first, iron is then essential to operation

PRESTATION	ADULTES	ENFANTS	
Formule découverte Dicovery entrance	6€	GRATUIT -10ANS	•
Formule aventure Adventure entrance	10€	GRATUIT -10ANS	•
Groupe d'enfants Passion entrance	13€	GRATUIT -10ANS	•

LES LUDOPARCOURS



Un Ludoparcours® est un itinéraire touristique avec des étapes pour résoudre une énigme à chacune d'elles. L'ensemble des solutions des énigmes permet de décoder une solution finale. Les Ludoparcours® ne nécessitent aucun matériel spécifique.

Gratuit sur simple demande à l'office de tourisme.

A ludoparcours ® is a touristical route with labels and puzzles. All answers will help you to resolve a final puzzle. The Ludoparcours ® require no special equipment.
Free, at The Tourist Office

Office de Tourisme de St François Lonchamp

+33(0)4 79 59 10 56

EQUIPEMENTS ET AMENAGEMENTS SUR LA STATION *Equipment and Facilities in the Resort*

Les sanitaires de la station et le coin change bébé :
WC Parking du Bugeon : ouverts tous les jours, non-stop.
WC Maison du Tourisme : ouverts tous les jours de 9h à 18h30. Un coin Change Bébé est disponible dans les WC publics de la Maison du Tourisme.

WC Station 1450m. : ouverts tous les jours 9h à 18h

En cas de problème contactez la Mairie au 04 79 59 10 79 ou l'Office de Tourisme au 04 79 59 10 56

Le point de ralliement : Afin de vous fixer un rendez-vous plus facilement, ou si votre groupe s'est séparé, il existe un point de ralliement situé devant l'Office de Tourisme, matérialisé par un panneau avec notre mascotte Zian.

Bracelet ou badge de coordonnées : Si vous désirez vous procurer un bracelet enfant pour inscrire vos coordonnées. Disponibles gratuitement à l'Office de Tourisme.

Le prêt de livres et de jeux : Disponibles gratuitement, à l'Office de Tourisme, en échange d'une caution.

Strcutures Gonflabes : Partout sur la station, retrouvez des structures gonflables gratuites.

City stade : à proximité du Centre de Balnéothérapie et à la station 1450 m , accès libre

Public toilets and baby changing area :

WC Bugeon Parking: open daily , non-stop .
WC Tourist Office : open every day from 9am to 6:30pm.
ABabychangingareaisavailableinthepublictoiletsoftheTourist Office.

WC Resort 1450m : Open daily 9am to 6pm

In case of problems contact the Town Hall at 04 79 59 10 79 or the Tourist Office at 04 79 59 10 56

The rallying point : In order to fix an appointment more easily, or if your group is separated, there is a meeting point in front of the Tourist Office, notified by a sign with our mascot Zian.

Bracelet or badge with contact details: If you wish to get a child wristband to register your contact details, it is available at the Tourist Office.

Books and board games loan: Available at the Tourist Office in exchange of a deposit.

Inflatable structures : Around the resort, find free inflatables structures and castles.

City stade : near the Balneotherapy Centre and at 1450m, free access

Accessible aux personnes à mobilité réduite.

La nouveauté de l'été...

LA CARTE SOLEIL CHANGE DE VISAGE

En vacances, le temps s'arrête, mais qu'il est bon de profiter de chaque minute !

ALORS PROFITEZ D'UNE MONTAGNE D'ACTIVITÉS À SAINT FRANCOIS LONGCHAMP

Dès l'été 2015, la Carte Soleil évolue vers un nouveau concept de service client intégrant un accès illimité à certaines activités.Elle est proposée à des tarifs privilégiés pour les réservations avant séjour.

EN ILLIMITÉ AVEC VOTRE CARTE SOLEIL 2.0	
Télésiège *Voir les jours de fonctionnement* Chairlift. Check the days of operation	
Tir à l'arc *Sur réservation et dans la limite de 3 heures / semaine* Archery. On booking only and 3 hours per week	•
Accès piscine du Centre Sportif des Longes *Dans la limite de fréquentation maximale des bassins* Swimming pool acces, at the Longes Sport Center, within the limit of maximum attendance	•
Terrain de tennis *Sur réservation et dans la limite de 1heure par jour* Tennis court. On booking only and 1 hour per day	
Minigolf Minigolf	•

INCLUS DANS VOTRE CARTE SOLEIL 2.0	
1 descente en luge 4 saisons « la Comète » 1 « Comète » sledge descent	
1 entrée balnéo 2h15 valable le samedi , dimanche et lundi uniquement Horaires enfants 5-13 ans : 10h-14h (sauf lundi) 1 spa entry 2h15 valid on the saturday, sunday and monday, only. Hours for children 5-13 years old. 10 am-2pm (except monday)	•
1 partie de bowling 1 bowling	•

Comment se procurer «Carte Soleil 2.0» ?

- Offerte lors de l'achat du séjour d'1 semaine ou plus (se renseigner auprès de l'hébergeur, afin de savoir s'il est partenaire de cette offre)*
- Possibilité de prendre la «Carte Soleil 2.0» en option, lors de l'achat du séjour (carte à 20€ par personne et par semaine - tarif public).*
- Sur place, à l'Office du Tourisme, la «Carte Soleil 2.0» coûte 30€ par personne et par semaine

The carte soleil 2.0

During holidays, time slow down then enjoy every minute .

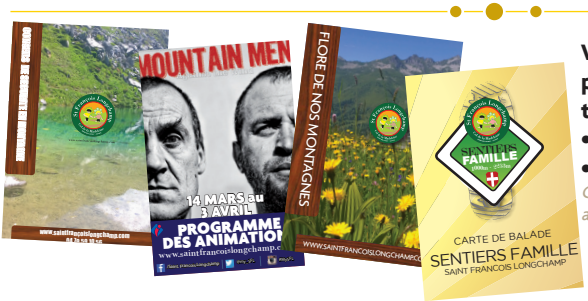
You will appreciate the wide range of activities this summer in saint francois longchamp !

The card includes unlimited activities and free activities (see the list above)

From summer 2015, the loyalty card turns into a new concept which integrates an unlimited access to some activities. The card is proposed at a discounted rate if booked before the stay.

How to get it ?

- *Get it for free when you buy an accomodation of one week or more (offer is valid only for some accomodation, check with your)*
- *Opportunity to book the card 2.0 When you buy your stay (20e/week/pers)*
- *At the tourist office during your stay (30e/week/pers)*



Venez récupérer vos deux guides pratiques pour cet été à l'Office de tourisme :

- **Conseils de securité en montagne**
- **Flore de nos montagnes**

Come get your two practical guides for this summer at the Tourist Office:

- *Mountain Safety Tips*
- *Flora of our mountains*

Réservez dès maintenant sur internet ou retrouvez nous sur Facebook

ANIMATIONS ETE 2015

St François Longchamp
Col de la Madeleine
MONTGELLAFREY - SAVOIE

www.saintfrancoislongchamp.com

JUIN

Ven 26 au Dim 28 : **LES GUEULES DE CHIEN** - rassemblement motards
Dim 28 : **FÊTE DU COL** - évènement traditionnel

JUILLET

Sam 4 au Dim 5 : **BEACH RUGBY** - épreuve sportive
Mar 14 : **FÊTE NATIONALE** - Bal populaire et feu d'artifice
Mer 15 au Ven 17 : **FESTIVAL des P'tites canailles en tongs**
MER 22 **TAIMONAINCHE VERTE** - Randonnée pédestre
Lun 20 au Ven 24 : **SEMAINE DES P'TITS SCIENTIFIQUES**
Mar 21 : **CONCERT MICHELANGELO4TET** - Musique Sud Américaine
Jeu 23 et Ven 24 : **TOUR DE FRANCE EN MAURIENNE**
Sam 25 et Dim 26 : **CHALLENGE Dédé Brunet** - Concours de pétanque
Jeu 30 au Sam 1er : **FESTIVAL de la Lune Bleue** - Festival musical

AOÛT

Dim 2 : **FÊTE de SAINT FRANCOIS 1450**
Lun 3 au Ven 7 : **SEMAINE DE L'ASTRONOMIE**
Lun 10 au Ven 14 : **SEMAINE DU CIRQUE**
Mar 11 : **CONCERT TZIGANE** - Lac de la Grande Léchère
Ven 14 : **CONCERT GRATUIT DU 14 AOÛT** & feu d'artifices
Sam 15 : **FÊTE DU 15 Août** - Fête traditionnelle à Montaimont
Dim 16 : **CYCLOSPORTIVE DE LA MADELEINE** - épreuve cycliste
FÊTE DU PAIN - Fête traditionnelle à Montgellafrey
Lun 17 au Ven 21 : **SEMAINE DE LA MAGIE**
Jeu 20 : **OPÉRATION 1 JOUR/1 COL**
Jeu 27 : **COLOMBINE VERTE** - Randonnée pédestre
Ven 28 : **PASSAGE DE LA HAUTE ROUTE** - Course cycliste
PASSAGE DU TOUR DE L'AVENIR - Course cycliste
Sam 29 : **TRIATHLON DE LA MADELEINE**

Chaque semaine :
Pot d'accueil tous les dimanches soirs à 18h30 devant l'Office de Tourisme.

Plus de renseignements à l'Office de Tourisme
Tel: 04 79 59 10 56
www.saintfrancoislongchamp.com